



**PamMobility**

**BARELLE ALTEZZA VARIABILE IDRAULICA  
72850020 - 7285RT20**



**ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**

Istruzioni originali

<b>TABELLA REVISIONI</b>		
<b>Revisione</b>	<b>Data</b>	<b>Note</b>
0.0	10/08/2016	Prima edizione
1.0	28/06/2021	Marcatura CE ai sensi del Regolamento (UE) 2017/745
1.1	17/06/2022	Variazione codice ID BD/RDM in seguito a rinotifica
1.2	27/04/2023	Aggiornamento sponde e maniglione di spinta Aggiornamento dichiarazione di conformità per inserimento SRN

# SOMMARIO

<b>1. DISPOSIZIONI GENERALI .....</b>	<b>6</b>
1.1 Presentazione del manuale.....	6
1.2 Servizio assistenza clienti .....	6
1.3 Convenzioni .....	6
<b>2. AVVERTENZE GENERALI.....</b>	<b>7</b>
2.1 Fabbricante .....	7
2.2 Destinazione d'uso.....	7
2.3 Limiti ambientali d'impiego .....	7
2.4 Vita prevista .....	7
2.5 Identificazione .....	8
2.6 Identificazione dei comandi.....	8
<b>3. SICUREZZA.....</b>	<b>9</b>
3.1 Disposizioni di carattere generale .....	9
<b>4. DESCRIZIONE GENERALE.....</b>	<b>10</b>
4.1 Descrizione della barella .....	10
4.2 Caratteristiche tecniche.....	11
<b>5. INSTALLAZIONE.....</b>	<b>12</b>
5.1 Trasporto e consegna .....	12
5.2 Sollevamento .....	12
5.3 Stoccaggio .....	13
5.4 Installazione .....	13
5.5 Verifica della dotazione.....	13
5.6 Assemblaggio.....	13
5.7 Test funzionale .....	13
<b>6. FUNZIONAMENTO ED USO .....</b>	<b>14</b>
6.1 Avvertenze .....	14
6.2 Posizione sicura .....	14
6.3 Frenare e sbloccare la barella/inserimento 5 <sup>a</sup> ruota direzionale.....	14
6.4 Movimentare la barella.....	15
6.5 Alzare ed abbassare la barella.....	16
6.6 Alzare ed abbassare la sezione schienale.....	17
6.7 Alzare ed abbassare la sezione gambale .....	18

6.8	Trendelenburg e Reverse-trendelenburg (solo 7285RT20).....	19
6.9	Movimentazione sponde .....	20
<b>7.</b>	<b>SANIFICAZIONE .....</b>	<b>21</b>
7.1	Prodotti sanificanti .....	21
7.2	Sanificazione con prodotti contenenti alogeni.....	21
7.3	Intervalli di sanificazione.....	21
7.4	Sanificazione automatica.....	21
7.5	Sanificazione manuale.....	21
<b>8.</b>	<b>MANUTENZIONE .....</b>	<b>22</b>
8.1	Verifica periodica .....	22
8.2	Assistenza tecnica .....	22
8.3	Accantonamento .....	22
8.4	Demolizione e smaltimento .....	23
8.5	Prodotti per la sanificazione.....	23
<b>9.</b>	<b>GARANZIA.....</b>	<b>23</b>
<b>10.</b>	<b>ACCESSORI .....</b>	<b>24</b>
10.1	Asta porta flebo regolabile a 4 ganci cod. 72850032.....	24
10.2	Cestello Porta Oggetti Per Barelle cod. 72850048.....	26
10.3	Cestello porta bombola ossigeno del la barella cod. 72850047 .....	27
10.4	Materassino idrorepellente per barella cod. 72850105 e cod. 72850126 .....	29

# Dichiarazione di conformità UE

## Il fabbricante:

Azienda: Pam Mobility s.r.l.  
Indirizzo: Via Verdi, 39 - 42043 Gattatico (RE) - Italia  
SRN: IT-MF-000027951

## Dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il/i dispositivo/i

Codice	Modello	ID BD/RDM	UDI-DI di base
72850020	BARELLA AD ALTEZZA VARIABILE IDRAULICA	2269834/R	80557742072850020KD
7285RT20	BARELLA AD ALTEZZA VARIABILE IDRAULICA	2269838/R	8055774207285RT20Y3

Destinazione d'uso: Il dispositivo è destinato ad essere utilizzato esclusivamente come barella per il trasporto, la diagnosi, il trattamento ed il monitoraggio di pazienti sotto la stretta sorveglianza e supervisione del personale medico.  
Il dispositivo non può essere utilizzato ai fini di degenza.  
Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.  
Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.  
Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati e medici.

Classe di rischio: Classe I (conformemente alla Regola 1, Allegato VIII del Regolamento (UE) 2017/745)

## È conforme ai seguenti atti legislativi dell'Unione:

(UE) 2017/745 Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 aprile 2017, relativo ai dispositivi medici, che modifica la direttiva 2001/83/CE, il regolamento (CE) n. 178/2002 e il regolamento (CE) n. 1223/2009 e che abroga le direttive 90/385/CEE e 93/42/CEE del Consiglio

Il dispositivo è assoggettato alla procedura di valutazione di conformità prevista all'articolo 52, punto 7 del Regolamento (UE) 2017/745

Gattatico,  
27 aprile 2023

Consigliere Delegato  
Andrea Muzzini

**PAM MOBILITY SRL**  
Via Verdi, 39  
42043 GATTATICO (RE)  
P.IVA 02429390350 - Tel. 0522 473859  
e-mail: info@pammobility.com

# 1. DISPOSIZIONI GENERALI

## 1.1 Presentazione del manuale

Questo manuale ha lo scopo di fornire all'utilizzatore tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo del dispositivo, sia in grado di gestire la stessa nel modo più autonomo e sicuro possibile.

Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, il funzionamento, la manutenzione, i ricambi e la sicurezza.

Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO E MANUTENZIONE.

Prima di effettuare qualsiasi operazione sul dispositivo, gli operatori ed i tecnici qualificati devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione.

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il nostro ufficio per ottenere i necessari chiarimenti.

Le descrizioni ed illustrazioni, fornite in questa pubblicazione, si intendono non impegnative. Pam Mobility si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà convenienti a scopo di miglioramento, senza impegnarsi ad aggiornare questa documentazione.

Le illustrazioni e le immagini contenute nel presente manuale sono intese unicamente come esempi e possono differire dalle situazioni pratiche.

Il presente manuale costituisce parte integrante del dispositivo, deve essere conservato con la massima cura da parte dell'acquirente, deve essere posizionato nelle immediate vicinanze del dispositivo, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

Il manuale deve accompagnare il dispositivo in caso questo venga ceduta ad un nuovo utilizzatore.

Il contenuto del presente manuale è conforme al regolamento 2017/745/UE del 05.04.17 (classe I), concernente i dispositivi medici.

È vietato a chiunque divulgare, modificare o servirsi per propri scopi del presente manuale.

Dal rispetto e dall'esatta osservanza delle istruzioni qui descritte, dipende la sicurezza dell'operatore e del paziente e il regolare funzionamento.

## 1.2 Servizio assistenza clienti

L'Assistenza ai Clienti e il supporto ai prodotti sono aspetti importanti della struttura aziendale Pam Mobility s.r.l.

Il Servizio di Assistenza Clienti è a disposizione per ulteriori informazioni sull'uso, sulla manutenzione e sull'assistenza di questo prodotto.

## 1.3 Convenzioni

In questo manuale sono stati adottati i seguenti simboli grafici:



**ATTENZIONE!** È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni all'articolo.



**AVVERTENZA!** È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni all'operatore od al paziente e all'articolo.

## 2. AVVERTENZE GENERALI

### 2.1 Fabbricante

L'articolo descritto in questo manuale è prodotto da:



**Pam Mobility s.r.l.**

Via Verdi 39 – 42043 Gattatico (RE) - Italy

Tel 0522 473859 - Fax 0522 1548244

E-mail: [info@pammobility.com](mailto:info@pammobility.com)

[http: www.pammobility.com](http://www.pammobility.com)

### 2.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato ad essere utilizzato esclusivamente come barella per il trasporto, la diagnosi, il trattamento ed il monitoraggio di pazienti sotto la stretta sorveglianza e supervisione del personale medico.


Il dispositivo non può essere utilizzato ai fini di degenza

Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.

Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.

Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati e medici

### 2.3 Limiti ambientali d'impiego

 **AVVERTENZA! La barella non può essere utilizzata in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.**

Le condizioni ambientali di lavoro della barella devono seguire le seguenti indicazioni:

- Temperatura: 0° C ÷ +40° C
- Umidità: 10% ÷ 70% (non condensata).

Il dispositivo deve essere posizionato in ambiente assolutamente asciutto.

Le condizioni ambientali diverse da quelle indicate possono causare gravi danni alla barella.

Il posizionamento della barella in ambienti non corrispondenti a quanto indicato fa decadere la garanzia.

### 2.4 Vita prevista

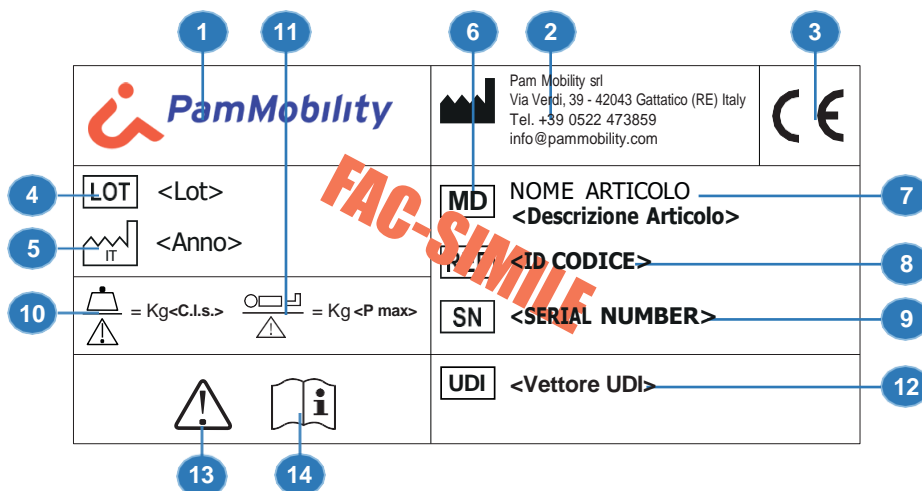
La barella è stata progettata e costruita per funzionare senza rischi per cose e persone nelle condizioni ordinarie di impiego definite nel presente manuale per 10 anni. Tale durata è però raggiungibile solo rispettando le prescrizioni riportate in questo manuale e contattando l'assistenza di Pam Mobility s.r.l. ogni qualvolta si verificasse un'avaria alla barella. Dopo 10 anni di utilizzo si consiglia di sostituire l'intera barella.

## 2.5 Identificazione

**! ATTENZIONE! È vietato rimuovere per qualsiasi motivo l'etichetta dal dispositivo.**

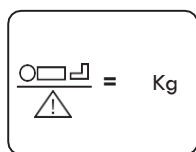
L'articolo è identificabile dalla targhetta posta sul basamento nella quale sono riportati i seguenti dati:

1. Logo azienda;
2. Nome e indirizzo del fabbricante;
3. Marchio CE;
4. Numero lotto;
5. Data e Paese di fabbricazione;
6. Dispositivo medico;
7. Nome articolo
8. Codice articolo;
9. Numero di serie;
10. Carico di lavoro sicuro;
11. Peso massimo paziente;
12. Identificativo unico del dispositivo (UDI);
13. Attenzione: prestare attenzione durante l'utilizzo del dispositivo medico;
14. Leggere le istruzioni per l'uso.

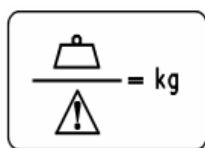


## 2.6 Identificazione dei comandi

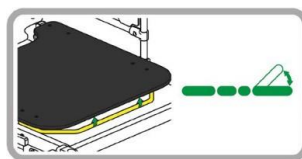
Comandi e dispositivi sono identificati da etichette poste in vicinanza o sui dispositivi stessi.



PESO MASSIMO PAZIENTE



CARICO DI LAVORO SICURO



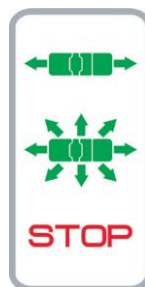
REGOLAZIONE SCHIENALE



REGOLAZIONE TRENDELENBURG



PERICOLO SCHIACCIAMENTO



BLOCCAGGIO SBLOCCAGGIO FRENI



## 3. SICUREZZA

### 3.1 Disposizioni di carattere generale



**AVVERTENZA!** *Un uso ed una manutenzione impropri possono provocare danni a persone e cose.*



**AVVERTENZA! AVVISO PER LE MALATTIE VEICOLATE DAL SANGUE:** *Per ridurre il rischio di esposizione durante l'impiego della barella, seguire le istruzioni di manutenzione riportate nel presente manuale, oltre alle prescrizioni in materia di sicurezza del personale predisposte dal Responsabile del Servizio Medico di Emergenza.*

Gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e manutenzione della barella.

Utilizzare ed eseguire la manutenzione dell'articolo solo come prescritto nel presente manuale e servirsi esclusivamente di parti di ricambio ed assistenza Pam Mobility s.r.l..

La barella, su percorsi piani e con pazienti ed operatori di media statura, può essere movimentata da un solo operatore. Circostanze inusuali o il peso eccessivo del paziente possono richiedere l'intervento di altro personale, per assicurare comfort e sicurezza del paziente.

Non usare la barella per scopi diversi da quelli per cui è stata concepita e progettata.

Avvisare sempre il paziente prima di effettuare qualsiasi regolazione della barella.

Durante la sosta, bloccare sempre la barella tramite i freni.

Non lasciare mai incustodita la barella quando vi è sopra il paziente.

Conservare questo manuale per consultazione e a supporto dell'addestramento del personale.

Trasferirlo insieme al prodotto in caso di vendita o passaggio a nuovi utilizzatori.

## 4. DESCRIZIONE GENERALE

### 4.1 Descrizione della barella

Le barelle ad altezza variabile oleodinamica sono la soluzione Pam Mobility dedicata alle aree di pronto soccorso, radiologia, terapia intensiva, chirurgia e endoscopia. Grazie all'ampia gamma di accessori, opportunamente scelti, è possibile un utilizzo delle barelle pienamente rispondente alle necessità delle aree di destinazione.

#### 4.1.1 Denominazione delle parti principali



1. Sezione schienale;
2. Maniglione di spinta;
3. Paracolpi;
4. Sezione gambale;
5. Pedale freno;
6. Pedale salita/discesa;
7. Maniglia regolazione schienale;
8. Sponde abbattibili;
9. Maniglia regolazione Trendelenburg.
10. Ruote.

## 4.2 Caratteristiche tecniche

BARELLA ALTEZZA VARIABILE		72850020	7285RT20
Sezioni	n°	2	
Dimensioni piano	mm	1900 x 630*	
Altezza	mm	530 ÷ 890	
Dimensioni ingombro	mm	825x2000	
Sezione schienale	mm	728	
Sezione gambale	mm	941	
Regolazione dello schienale	deg	0 ÷ 71 (90)	
Regolazione sezione gambale	deg	0 ÷ 20	
Angolo Trendelenburg	deg	-	0 ÷ -18
Angolo Reverse-trendelenburg	deg	-	0 ÷ 18
Carico di lavoro sicuro <sup>1</sup>	kg	230	
Peso paziente	kg	200	
Diametro ruote standard	mm	200	
Dimensioni massime materasso	mm	1900x630x100	
Peso	kg	110	

\*le dimensioni del piano possono variare in base alle esigenze del cliente: larghezza da 580 a 650 mm, lunghezza da 1950 a 2010 mm.

<sup>1</sup> Si definisce CARICO DI LAVORO la somma di quanto segue: paziente (200 Kg), materasso e accessori (30 Kg).

## 5. INSTALLAZIONE

Le attività di movimentazione descritte nel presente capitolo devono essere svolte esclusivamente da personale qualificato appositamente addestrato per eseguire in completa sicurezza le operazioni di carico, scarico e movimentazioni di colli mediante strumenti di sollevamento quali gru o carrelli elevatori. Il personale locale dovrà essere a conoscenza delle regole di prevenzione degli infortuni.


### 5.1 Trasporto e consegna

Il trasporto può essere effettuato attraverso le seguenti vie di comunicazione: stradale, ferroviaria, marittima, aerea.

Il peso dell'articolo è deducibile dalle caratteristiche tecniche e dall'imballo. La movimentazione del singolo articolo deve essere effettuata utilizzando mezzi idonei alla movimentazione quali il carrello elevatore semovente o il carrello elevatore manuale.

Restano valide le accortezze per la sicurezza sul lavoro.

Il dispositivo viene consegnato montato avvolto con un film di pluriball antiurto.

 **ATTENZIONE! Al ricevimento del dispositivo verificare con il trasportatore che il materiale sia integro, che non abbia subito danni durante il trasporto o non sia stato aperto volontariamente per sottrarre parti all'interno. Controllare che la fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine e verificare con i documenti di spedizione che la consegna sia completa.**

Nel caso gli imballi siano danneggiati esternamente, aprirli alla presenza del trasportatore e controllare che la barella non abbia subito danni.


Annotare gli eventuali danni sui documenti di spedizione ed informare immediatamente la Società Pam Mobility s.r.l..

Se gli imballi non presentano anomalie, controllare comunque esternamente la barella entro 24 ore dalla consegna.

In caso di danni visibili dovuti al trasporto, informare immediatamente il trasportatore e l'assicuratore, nonché la Società Pam Mobility s.r.l..


### 5.2 Sollevamento

 **AVVERTENZA! Le operazioni di sollevamento e movimentazione devono essere condotte da personale specializzato ed addestrato a questo tipo di manovre.**

 **ATTENZIONE! Nel sollevamento mettere lentamente in tensione le fasce e verificare che non siano interessati componenti non predisposti a sopportare il peso del gruppo**

Al fine di garantire la movimentazione sicura della barella attenersi scrupolosamente alle seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che i mezzi di sollevamento siano adeguati al peso della barella.
- Utilizzare esclusivamente fasce di sollevamento piatte.
- Porre le fasce di sollevamento in prossimità del telaio carrello e non del telaio rete.
- Nel caso in cui si utilizzino carrelli elevatori, porre la barella sopra ad un pianale adatto bloccando le quattro ruote.
- Alzare la barella da terra il meno possibile.

 **ATTENZIONE! Durante la manovra controllare che nessuna parte della barella rimanga schiacciata contro il mezzo di sollevamento.**

## 5.3 Stoccaggio


In caso di stoccaggio prolungato, lasciare la barella al riparo della pioggia e dal vento e in luogo asciutto.

Proteggere particolarmente bene le parti oleodinamiche e tutte le parti molto sensibili all'umidità ed alle basse temperature.

L'immagazzinamento della barella può essere fatto in locali asciutti con la temperatura compresa tra -10° C e +50° C; e umidità relativa 20% ÷ 90% senza condensa.

## 5.4 Installazione

L'installazione avviene sotto la direzione e responsabilità di un tecnico qualificato di Pam Mobility s.r.l.

 **ATTENZIONE:** è assolutamente vietato montare ed installare la barella senza il supporto di un tecnico qualificato di Pam Mobility s.r.l.. Analogamente è assolutamente vietato smontare la barella per una successiva reinstallazione senza il supporto di un tecnico qualificato di Pam Mobility s.r.l.

Verificare che la superficie di installazione sia sufficiente considerando lo spazio supplementare necessario per il montaggio.

Accertarsi che lo spazio lasciato accanto alla barella sia sufficiente per il passaggio di una persona.

Accertarsi che la portata specifica del pavimento sia sufficiente a sopportare il peso della barella.

### 5.4.1 Preparazione dell'area di installazione

Il luogo di installazione deve disporre di un pavimento rigido, orizzontale, piano.

## 5.5 Verifica della dotazione

L'imballo contiene:

- barella altezza variabile o altezza variabile Plus (versione ordinata);
- ulteriori accessori ordinati;
- il manuale di istruzioni per l'uso.

## 5.6 Assemblaggio

 **ATTENZIONE!** L'area di assemblaggio deve essere pulita e sgombra; deve essere di almeno 4x3 m per consentire le operazioni di assemblaggio.

Il luogo di assemblaggio deve avere le seguenti caratteristiche:

- pavimento piano, non cedevole;
- illuminazione 400 LUX.

## 5.7 Test funzionale

 **ATTENZIONE!** Il seguente controllo deve essere ripetuto periodicamente per verificare l'efficienza del prodotto.

Prima di porre in uso l'articolo:

- eseguire la "verifica periodica" prevista nel capitolo manutenzione;
- se il controllo da esito positivo l'articolo è pronto per essere messo in regolare servizio, in caso contrario contattare immediatamente il Servizio Assistenza Clienti Pam Mobility.

## 6. FUNZIONAMENTO ED USO

### 6.1 Avvertenze



**Sanificare la barella secondo le modalità descritte nel capitolo SANIFICAZIONE.**

**Avvisare il paziente ogni qualvolta vengono effettuate regolazioni della barella.**

**Solleverare sempre le spondine di sicurezza della barella quando vi è sopra un paziente. Durante la sosta bloccare sempre la barella azionando i freni.**

**Non usare il dispositivo per scopi diversi da quelli a cui è stato destinato e per cui è stato progettato.**

### 6.2 Posizione sicura

La barella è in posizione sicura quando il piano rete è in posizione orizzontale nella posizione più bassa con le sponde sollevate e il freno inserito.

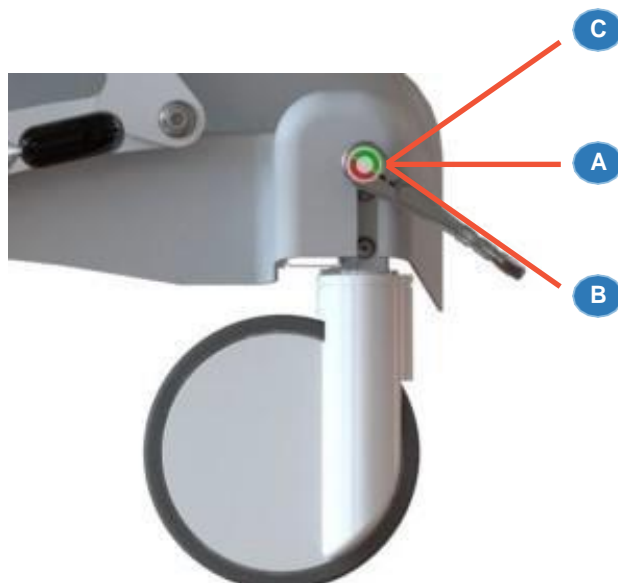
### 6.3 Frenare e sbloccare la barella/inserimento 5<sup>a</sup> ruota direzionale

La barella è dotata di quattro ruote girevoli frenanti e con funzione direzionale.

Con il pedale in posizione orizzontale **A** Le ruote sono libere.

Spingendo il pedale in posizione **B** si inserisce il freno e le ruote sono bloccate.

Sollevando il pedale in posizione **C** si inserisce il blocco direzionale (se presente).



## 6.4 Movimentare la barella



**AVVERTENZA!** Prima di spostare la barella avvisare sempre il paziente.




**AVVERTENZA!** La movimentazione deve avvenire solo su superfici piane rigide e con le spondine alzate. Bloccare sempre la barella al termine della movimentazione.

Per movimentare la barella procedere come segue:

- sbloccare i freni;
- assicurarsi che le sponde siano sollevate;
- spingere o tirare la barella afferrandola dai maniglioni di spinta (2);
- alla fine del tragitto azionare i freni.

## 6.5 Alzare ed abbassare la barella

 **AVVERTENZA!** Prima di regolare l'altezza della barella assicurarsi che i freni siano bloccati e le sponde laterali sollevate; avvisare sempre il paziente prima di ogni regolazione.

 **AVVERTENZA!** Non interporre le mani od oggetti tra il telaio e le parti mobili. Non intervenire manualmente sulle parti mobili e attenersi alle istruzioni.

La regolazione dell'altezza è ottenuta tramite una pompa oleodinamica azionata da una leva a pedale posta al lato piedi della barella.

Per **alzare** la barella procedere come segue:

- premere ripetutamente il pedale (6) fino al raggiungimento della posizione desiderata.

Per **abbassare** la barella procedere come segue:

- sollevare il pedale (6) per abbassare il piano di coricamento fino al raggiungimento dell'altezza desiderata.





## 6.6 Alzare ed abbassare la sezione schienale

**AVVERTENZA!** Prima di regolare lo schienale della barella avvisare sempre il paziente.

**ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi manovra assicurarsi che il freno sia inserito.

La regolazione della sezione schienale della barella è ottenuta tramite due molle a gas comandate da leva (7).

**AVVERTENZA!** Non interporre le mani od oggetti tra lo schienale ed il telaio del piano rete. Non intervenire manualmente sulle parti mobili e attenersi alle istruzioni.

**AVVERTENZA!** Non rilasciare la sezione schienale se non si è certi del perfetto bloccaggio da parte del meccanismo.

**ATTENZIONE!!** Durante la regolazione accompagnare il movimento onde evitare movimenti bruschi al paziente.

Per **alzare** la sezione schienale procedere come segue:

- afferrare con una mano la sezione schienale (1) tramite l'apposita impugnatura e con l'altra tirare la maniglia (7);
- raggiunta la posizione desiderata rilasciare la maniglia (7).

Per **abbassare** la sezione schienale procedere come segue:

- afferrare con una mano la sezione schienale (1) tramite l'apposita impugnatura e con l'altra tirare la maniglia (7);
- spingere la sezione schienale verso il basso fino al raggiungimento della posizione desiderata e rilasciare la maniglia (7).




## 6.7 Alzare ed abbassare la sezione gambale

 **AVVERTENZA!** Prima di regolare la sezione superiore delle gambe avvisare sempre il paziente.

 **ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi manovra assicurarsi che il freno sia inserito.

La regolazione della sezione gambale è ottenuta tramite un meccanismo a scatto a 5 posizioni.

 **AVVERTENZA!** Non interporre le mani od oggetti tra la sezione gambale ed il telaio del piano rete. Non intervenire manualmente sulle parti mobili e attenersi alle istruzioni.

 **AVVERTENZA!** Non rilasciare la sezione gambale se non si è certi del perfetto bloccaggio da parte del meccanismo.

Per **alzare** la sezione gambale (4) procedere come segue:

- afferrare con entrambe le mani e sollevare la sezione gambale (4) fino alla posizione desiderata. Il meccanismo è dotato di un sistema di blocco automatico a scatti e un “click” avviserà il raggiungimento del punto di blocco.

Per **abbassare** la sezione superiore delle gambe (19) procedere come segue:

- sollevare la sezione gambale (4) completamente in modo da sbloccare il meccanismo a cremagliera, quindi abbassare delicatamente la sezione fino all'appoggio completo sul telaio del piano rete.



## 6.8 Trendelenburg e Reverse-trendelenburg (solo 7285RT20)

**AVVERTENZA!** Prima di regolare la posizione di trendelenburg / controtrendelenburg della barella assicurarsi che i freni siano bloccati e le sponde laterali sollevate; avvisare sempre il paziente prima di ogni regolazione.

Le regolazioni dei movimenti di trendelenburg e reverse-trendelenburg della barella sono ottenute tramite due pistoni oleodinamici comandati da una maniglia (9) posta al lato piedi della barella.

**AVVERTENZA!** Prima di effettuare qualsiasi altro tipo di regolazione riportare il piano in posizione orizzontale.

**AVVERTENZA!** Non rilasciare il traverso del telaio se non si è certi del perfetto bloccaggio da parte del meccanismo.





**ATTENZIONE!** Durante la regolazione accompagnare il movimento onde evitare movimenti bruschi al paziente.

Per regolare la posizione di **trendelenburg** procedere come segue:

- se non in posizione, sollevare o abbassare il piano rete fino a circa metà altezza (vedi par. "Alzare ed abbassare la barella");
- afferrare saldamente con entrambe le mani il traverso del telaio (11) e premere la maniglia (9);
- sollevare il piano rete fino a fine corsa per ottenere la posizione Trendelenburg oppure abbassarlo fino a fine corsa per ottenere la posizione Reverse Trendelenburg;
- una volta raggiunta la posizione desiderata rilasciare la maniglia (9).



## 6.9 Movimentazione sponde

-  **AVVERTENZA!** Prima di eseguire qualsiasi regolazione avvisare sempre il paziente.
-  **ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi manovra assicurarsi che il freno sia inserito.
-  **AVVERTENZA!** Non inserire le mani o oggetti tra il piano rete e le sponde.
-  **AVVERTENZA!** Non rilasciare la sponda se non si è certi del perfetto bloccaggio da parte del meccanismo.

Per **abbassare le sponde** laterali procedere come segue;

- tirare la leva rossa (12) ed accompagnare la sponda fino a fine corsa.

Per **alzare le sponde** laterali procedere come segue:

- alzare la sponda fino al blocco di sicurezza.



12



## 7. SANIFICAZIONE

### 7.1 Prodotti sanificanti

 **ATTENZIONE! Gli agenti sanificanti sono corrosivi.**

I migliori agenti sanificanti e disinfettanti sono quelli utilizzati più comunemente in campo industriale. Attenersi durante l'uso alle istruzioni fornite dal produttore per la specifica applicazione. Se possibile richiedere al produttore garanzie sul grado di corrosività delle soluzioni utilizzate.

Ogni modifica di queste caratteristiche potrebbe danneggiare l'articolo.

È molto importante seguire le specifiche riguardanti la concentrazione, la temperatura ed i tempi di reazione. Ogni modifica di queste caratteristiche potrebbe danneggiare il dispositivo.

Durante le fasi di sanificazione usare solo:

- acqua fredda;
- acqua calda max. 95°C;
- soluzioni alcaline max. 80°C;
- soluzioni disinfettanti.

Non usare acidi solforici o acidi minerali come HCl, H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, HNO<sub>3</sub> e H<sub>2</sub>SO<sub>3</sub>.

### 7.2 Sanificazione con prodotti contenenti alogeni

 **ATTENZIONE: Non utilizzare prodotti contenenti alogeni durante la sterilizzazione a circuito chiuso, la barella potrebbe essere danneggiata.**

Se usati in modo non corretto questi prodotti possono corrodere l'acciaio specialmente se il pH è basso. Eseguire dei controlli accurati prima di utilizzare queste soluzioni.

Se il dispositivo deve essere sanificato utilizzando prodotti sanificanti contenenti alogeni (es. cloro), si devono seguire le seguenti prescrizioni:

- il pH deve essere superiore a 10;
- la temperatura non deve superare i 40°C;
- la soluzione non deve restare a contatto con la barella per più di 20 min.;
- usare una concentrazione di max. 50 ppm di cloro attivo;
- dopo la sanificazione eseguire un risciacquo abbondante con acqua.


### 7.3 Intervalli di sanificazione

Gli intervalli di sanificazione sono definiti dall'utente, in base alle esigenze, tenendo conto delle indicazioni riportate nel presente manuale e quelle riportate nei prodotti sanificanti utilizzati.

### 7.4 Sanificazione automatica

La barella non è sanificabile in autoclave. Pericolo di danneggiamento.

### 7.5 Sanificazione manuale

 **ATTENZIONE! Verificare sempre le schede di sicurezza dei materiali impiegati per la sanificazione. In caso di contatto / inalazione e/o ingestione attenersi alle prescrizioni indicate nelle prescritte schede.**

La sanificazione manuale, verrà definita dal cliente, in base alle esigenze, tenendo conto delle indicazioni riportate nel presente manuale, e quelle riportate dai prodotti sanificanti utilizzati.



## 8. MANUTENZIONE


### 8.1 Verifica periodica

 **ATTENZIONE!** *Se si individua un danno, porre immediatamente fuori servizio il prodotto fino a riparazione o sostituzione avvenuta.*

Il personale utilizzatore deve ispezionare l'articolo almeno una volta all'anno; l'ispezione deve comprendere la ricerca visiva di qualsiasi danno che potrebbe compromettere l'integrità ed il corretto funzionamento dell'articolo. Quali:

- integrità funzionalità sponde e freni;
- integrità della struttura della barella;
- serraggio viti;
- corretto inserimento e fissaggio di eventuali accessori;
- pulizia ruote e generale del prodotto.

### 8.2 Assistenza tecnica

 **ATTENZIONE:** *tutti gli interventi di assistenza devono essere tassativamente effettuati da personale Pam Mobility. Interventi di assistenza effettuati da persone non autorizzate possono compromettere il funzionamento della barella e possono recare danni a cose o persone. Pam Mobility s.r.l. non si assume alcuna responsabilità da danni a cose o persone derivanti da interventi di assistenza effettuati da personale non autorizzato.*

Le richieste di intervento del servizio di assistenza tecnica clienti devono essere inoltrate via fax o via e-mail al seguente indirizzo:



**Pam Mobility s.r.l.**

Via Verdi 39 – 42043 Gattatico (RE) - Italy

Tel 0522 473859 - Fax 0522 1548244

E-mail: [info@pammobility.com](mailto:info@pammobility.com)

<http://www.pammobility.com>

Specificando:

- codice del prodotto, numero di serie, codice di produzione, anno di installazione;
- difetti riscontrati;
- indirizzo esatto del luogo dove è installata la barella.

### 8.3 Accantonamento

In caso di accantonamento del prodotto per un lungo periodo è necessario:

- spegnere e/o scollegare la batteria;
- collocarlo all'asciutto e al riparo dal sole;
- proteggerlo dalla polvere coprendolo con un telo di nylon;
- provvedere ad ingrassare le parti che si potrebbero ossidare o danneggiare in caso di essiccazione.

## 8.4 Demolizione e smaltimento

I materiali di cui è composta la barella consistono essenzialmente in:

- acciaio verniciato o galvanizzato;
- materiale plastico in abs;
- elastomeri.

Disassemblare la barella separando i singoli pezzi in funzione del materiale con cui sono fatti. È obbligatorio smaltire i diversi materiali in modo conforme a quanto previsto dalla normativa del paese in cui il prodotto deve essere eliminato.

## 8.5 Prodotti per la sanificazione

- I prodotti utilizzati per la sanificazione non devono essere scaricati nelle canalizzazioni urbane.
- Informarsi circa le disposizioni in vigore sulle modalità di smaltimento presso le autorità locali.

# 9. GARANZIA

Per tutta la durata del periodo di garanzia il costruttore si impegna ad eliminare eventuali vizi e/o difetti della barella purché sia stata utilizzata correttamente nel rispetto delle indicazioni riportate nel manuale di uso e manutenzione.

La sostituzione di parti con altre non conformi alle specifiche Pam Mobility s.r.l. se di commercio, o non fornite dalla Pam Mobility s.r.l. se a disegno, fanno decadere la garanzia, così come l'utilizzo improprio della barella.

## 10. ACCESSORI

### 10.1 Asta porta flebo regolabile a 4 ganci cod. 72850032

#### 10.1.1 Presentazione tecnica

L'asta porta flebo è costituita da un tubo in acciaio cromato, all'estremità della quale è presente un supporto con 4 ganci in materiale plastico resistente.

#### 10.1.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato ad essere installato sulle barelle Pam Mobility per sostenere sacche o bottiglie per flebo.

Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.

Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.  
 Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati e medici.

#### 10.1.3 Denominazione delle parti








1. Asta;
2. Ganci sagomati.



#### 10.1.4 Identificazione

**ATTENZIONE!** È vietato rimuovere per qualsiasi motivo l'etichetta dall'articolo.

Sull'articolo è applicata la seguente etichetta:

		 Pam Mobility srl Via Verdi, 39 - 42043 Gattatico (RE) Italy Tel. +39 0522 473859 info@pammobility.com	
LOT <Lot>  <Anno>	MD NOME ARTICOLO <Descrizione Articolo>		
 = Kg <C.I.s.>  per gancio	REF <ID CODICE>		
	SN <SERIAL NUMBER>		
		UDI <Vettore UDI>	



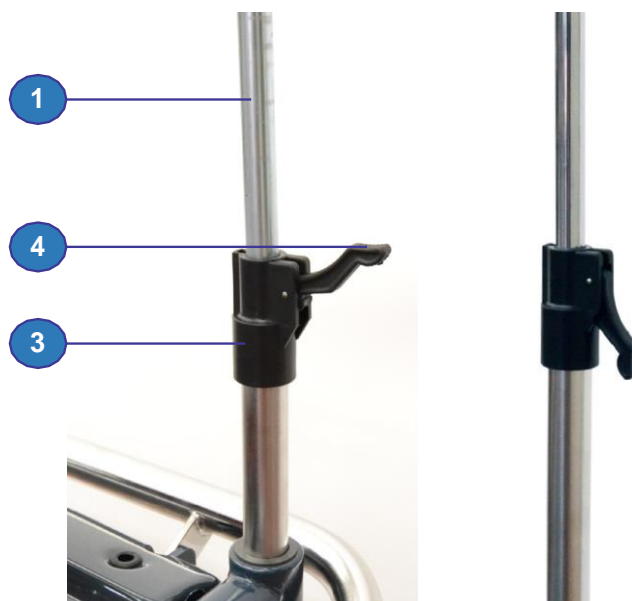
### 10.1.5 Installazione dell'asta supporto flebo

**AVVERTENZA!** *L'installazione di questo articolo deve essere effettuata da personale qualificato.*

**AVVERTENZA!** *Orientare i ganci supporto flebo secondo l'asse longitudinale della barella.*

Per installare l'asta porta flebo procedere nel modo seguente:

- sollevare la leva di fissaggio asta (4) presente nel morsetto (3) della barra porta asta flebo presente nella barella;
- infilare l'asta (1) nel morsetto (3);
- regolare l'altezza e fissare la posizione abbassando la leva (4).



### 10.1.6 Test funzionale

**ATTENZIONE!** *Il seguente controllo deve essere ripetuto periodicamente per verificare l'efficienza del prodotto.*

Prima di porre in uso l'articolo:

- verificare se funziona correttamente facendo riferimento al paragrafo "Funzionamento ed uso" di questo accessorio;
- se il controllo dà esito positivo l'articolo è pronto per essere messo in regolare servizio, in caso contrario contattare immediatamente il Servizio Assistenza Clienti.

### 10.1.7 Funzionamento ed uso

**ATTENZIONE!** *Non utilizzare l'asta supporto flebo per nessun altro scopo.*

**AVVERTENZA!** *Verificare sempre che l'asta supporto flebo sia installata correttamente prima dell'uso.*

**AVVERTENZA!** *Non superare il carico di lavoro sicuro dell'asta supporto flebo.*

Appendere la flebo con il proprio supporto al gancio dell'asta (2).

## 10.2 Cestello Porta Oggetti Per Barelle cod. 72850048

### 10.2.1 Presentazione tecnica

Cestello porta oggetti in acciaio da posizionare sotto lo schienale della barella.

### 10.2.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato ad essere installato sulle barelle Pam Mobility per contenere indumenti e oggetti.

Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.

Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.

Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati e medici










### 10.2.3 Preparazione dell'area di installazione

Il cestello porta oggetti a barra DIN deve essere installato sulle barelle Pam Mobility. Si consiglia di installare l'accessorio prima di porre in servizio la barella.

### 10.2.4 Identificazione

**! ATTENZIONE! È vietato rimuovere per qualsiasi motivo l'etichetta dall'articolo.**

Sull'articolo è applicata la seguente etichetta:

		 Pam Mobility srl Via Verdi, 39 - 42043 Cattatico (RE) Italy Tel. +39 0522 473859 info@pammobility.com	
<b>LOT</b> <Lot>  <Anno>	<b>MD</b> NOME ARTICOLO <Descrizione Articolo>		
 = Kg <C.I.s.> 	<b>REP</b> <ID CODICE>		
	<b>SN</b> <SERIAL NUMBER>		
	<b>UDI</b> <Vettore UDI>		

### 10.2.5 Installazione del sistema porta monitor

**! AVVERTENZA! L'installazione di questo articolo deve essere effettuata da personale infermieristico.**

Per installare il cestello porta oggetti procedere nel seguente modo:

- alzare lo schienale della barella;
- agganciare il cestello porta oggetti al telaio della barella.

## 10.3 Cestello porta bombola ossigeno del la barella cod. 72850047

### 10.3.1 Presentazione tecnica

Il porta bombola è costituito da un tondino in acciaio verniciato curvato. Il portabombola va installato al telaio lato testa della barella.

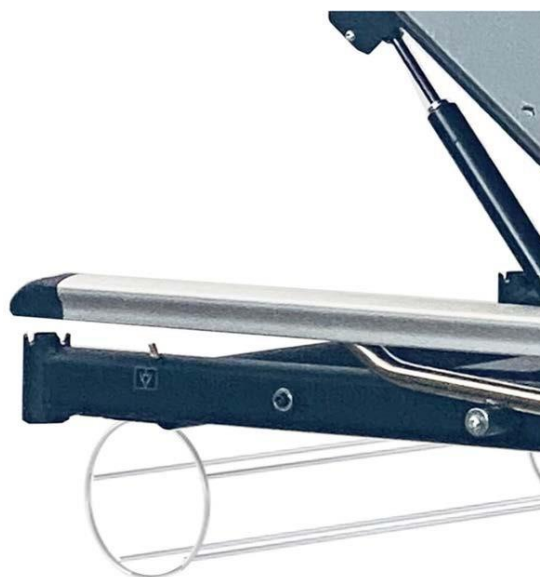
### 10.3.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato ad essere installato sulle barelle Pam Mobility per sostenere la bombola per l'ossigeno.

Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.

Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.

Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati e medici.



### 10.3.3 Preparazione dell'area di installazione

Il porta bombola deve essere installato sulle barelle da personale tecnico Pam Mobility. Si consiglia di installare l'accessorio prima di porre in servizio la barella.

### 10.3.4 Identificazione

**⚠ ATTENZIONE! È vietato rimuovere per qualsiasi motivo l'etichetta dall'articolo.**

Sull'articolo è applicata la seguente etichetta:

		Pam Mobility srl Via Verdi, 39 - 42043 Gattatico (RE) Italy Tel. +39 0522 473859 info@pammobility.com	
<Lot> <Anno>	NOME ARTICOLO <Descrizione Articolo>		
= Kg <C.I.s.>	<ID CODICE>		
	<SERIAL NUMBER>		
	<Vettore UDI>		

### 10.3.5 Installazione del porta bombola

L'installazione di questo articolo deve essere effettuata da personale tecnico Pam Mobility.

### 10.3.6 Test funzionale

 **ATTENZIONE!** *Il seguente controllo deve essere ripetuto periodicamente per verificare l'efficienza del prodotto.*

Prima di porre in uso l'articolo:


- verificare se funziona correttamente facendo riferimento al paragrafo "Funzionamento ed uso" di questo accessorio;
- se il controllo dà esito positivo l'articolo è pronto per essere messo in regolare servizio, in caso contrario contattare immediatamente il Servizio Assistenza Clienti.

### 10.3.7 Funzionamento ed uso

 **ATTENZIONE!** *Non utilizzare l'articolo per scopi diversi da quanto riportato di seguito.*

 **AVVERTENZA!** *Non superare mai il carico di lavoro sicuro dell'accessorio.*

 **AVVERTENZA!** *Assicurarsi sempre che l'articolo sia ben fissato alla barella prima di metterlo in uso.*

 **AVVERTENZA!** *Verificare che la bombola sia completamente libera da ausili medici agganciati. Assicurarsi di avere un adeguato spazio di movimento per compiere l'operazione in sicurezza.*

 **AVVERTENZA!** *Permane il rischio residuo di caduta della bombola in fase di estrazione.*

Inserire lentamente e completamente la bombola nel porta bombola.  
Estrarre la bombola con cautela e riporla in un luogo sicuro.

## 10.4 Materassino idrorepellente per barella cod. 72850105 e cod. 72850126

### 10.4.1 Presentazione tecnica

Materassino ignifugo con fodera rimovibile con cerniera, impermeabile, lavabile e radiotrasparente. Spessore 6 cm (cod. 72850105) o 8 cm (cod.72850126).

### 10.4.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato ad essere installato sulle barelle Pam Mobility per garantire il comfort del paziente.

Ambiente d'uso: all'interno di strutture assistenziali e sanitarie.

Il dispositivo non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.







Personale destinato all'uso del prodotto: operatori specializzati, medici e pazienti.

### 10.4.3 Identificazione



**ATTENZIONE!** è vietato rimuovere per qualsiasi motivo l'etichetta dall'articolo.

Sull'articolo è applicata la seguente etichetta:

		 Pam Mobility srl Via Verdi, 39 - 42043 Gattatico (RE) Italy Tel. +39 0522 473889 info@pammobility.com	
<b>LOT</b> <Lot>  <Anno>	<b>MD</b> NOME ARTICOLO <Descrizione Articolo>		
 = Kg <C.l.s.>	<b>REF</b> <ID CODICE>	<b>SN</b> <SERIAL NUMBER>	
	<b>UDI</b> <Vettore UDI>		

### 10.4.4 Preparazione all'area di installazione

Il materasso deve essere installato sulle barelle Pam Mobility prima di porre in servizio la barella.







Via Verdi, 39 - 42043 Gattatico (RE)  
Tel. +39 0522 473859 - Fax +39 0522 1548244  
info@pammobility.com - www.pammobility.com